



Eisbericht Nr. 075

Amtsblatt des BSH

Jahrgang 85	Nr. 075	Dienstag, den 03.04.2012	1
-------------	---------	--------------------------	---

Übersicht

In der zentralen Bottenvik sind in dem Eis auf See Brüche, in denen sich Neueis bildet, entstanden.

Rigaischer Meerbusen

An der O-Küste kommt S-wärts bis Riga dichtes bis sehr lockeres, morsches Treibeis vor.

Estnische Küste: In der Pärnubucht liegt an der O-Küste ein schmaler Festeissaum, anschließend tritt bis Kihnu offenes Wasser auf. Im Moonsund kommt örtlich sehr dichtes, morsches Eis vor, im zentralen Teil treibt sehr lockeres Eis.

Finnischer Meerbusen

Sehr dichtes, teilweise aufgepresstes Eis liegt O-lich der Linie Kunda – Sommers. S-lich und W-lich von der Insel Moščnyj kommen Bereiche mit offenem Wasser vor.

Estnische Küste: In der Narva Bucht tritt außerhalb des Festeises sehr dichtes, teilweise aufgepresstes, 20-45 cm dickes Eis mit offenen Bereichen im N und NW auf. - **Finnische Küste:** In den W-lichen Schären liegt morsches Eis. In den O-lichen Schären kommt 20-50 cm dickes, morsch werdendes Festeis, außerhalb davon sehr lockeres Eis vor. - **Russische Küste:** In den Häfen von St. Petersburg und weiter bis Tolbuchin liegt 55-70 cm dickes Festeis und sehr dichtes Treibeis. Weiter W-wärts kommt im Fahrwasser bis zum Kap Seraja Lošad' sehr lockeres Treibeis, dann bis zur Eisgrenze sehr dichtes, teilweise aufgepresstes, 30-45 cm dickes Eis vor. - Die Vyborgbucht ist mit 35-45 cm dickem Festeis bedeckt, in der Einfahrt kommt dichtes, teilweise aufgepresstes Eis vor. Im Berkezund 30-40 cm dickes Festeis, in der Einfahrt

Overview

Fractures, covered with new ice, have developed in the ice field in the central Bay of Bothnia.

Gulf of Riga

At the eastern coast of the Gulf, there is southwards to Riga close to very open, rotten ice.

Estonian Coast: In the Pärnu Bay there is a narrow belt of fast ice at the eastern coast. Farther out open water occurs to Kihnu. In Moonsund there is very close, rotten ice, in places, in the central part very open ice is drifting.

Gulf of Finland

Very close, partly ridged ice is located east of the line Kunda – Sommers. South and west of the island Moščnyj there are areas with open water.

Estonian Coast: In the Narva Bay there is off the fast ice very close, partly ridged 20-45 cm thick ice with open areas in the north and northwest. - **Finnish Coast:** In the western archipelagos there is rotten ice. In the eastern part there is 20-50 cm thick, rotting fast ice. Off the fast ice very open ice is drifting. - **Russian Coast:** In the harbours of St. Petersburg and farther out to Tolbuchin there is 55-70 cm thick fast ice and very close drift ice. Farther westwards there is on the fairway up to the Cape Seraja Lošad' very open drift ice, then up to the ice edge very close, partly ridged, 30-45 cm thick ice. - The Vyborg Bay is covered with 35-45 cm thick fast ice, in the entrance there is close, partly ridged ice. In the Berkezund there is 30-40 cm thick fast ice, in the entrance close ice occurs. - The Luga Bay is covered with very close, 35-45 cm thick ice.

Herstellung und Vertrieb

Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie (BSH)
www.bsh.de/de/Meeresdaten/Beobachtungen/Eis/
www.bsh.de/en/marinedata/Observations/Ice/

© BSH - Alle Rechte vorbehalten
 Nachdruck, auch auszugsweise, verboten

Eisankünfte / Ice Information

Telefon: +49 (0) 381 4563 -780
 Telefax: +49 (0) 381 4563 -949
 E-Mail: ice@bsh.de

© BSH - All rights reserved
 Reproduction in whole or in part prohibited

tritt dichtes Eis auf. - Die Lugabucht ist mit sehr dichtem, 35-45 cm dicken Eis bedeckt.

Schärenmeer

In den inneren Schären liegt örtlich morsches Eis. In den Hauptfahrwassern kommt offenes Wasser vor.

Bottensee

Finnische Küste: In den Schären liegt morsches Eis. Anschließend kommt örtlich lockeres bis sehr lockeres morsches Eis vor. - **Schwedische Küste:** In den inneren Buchten liegt 10-25 cm dickes, morsch werdendes Festeis oder ebenes Eis. Auf dem Ångermanälv tritt N-lich von Sandöbrücke lockeres 10-25 cm dickes Eis auf.

Norra Kvarken

Finnische Küste: In den Schären liegt morsches Eis. Außerhalb davon tritt bis Norra Gloppten sehr lockeres morsches Eis auf. - **Schwedische Küste:** In den Buchten und in der Nähe von Holmöarna liegt 10-25 cm dickes Festeis oder dichtes Treibeis.

Bottenvik

Sehr dichtes bis dichtes Eis liegt O-lich von 22°30' E. Eine breite, mit Neueis bedeckte, Rinne verläuft S-lich von Malören über Kemi 1 und Merikallat bis über Raahe hinaus.

Finnische Küste: In den N-lichen Schären 35-60 cm dickes Festeis. Außerhalb davon liegt erst bis zur Linie Malören – Raahe kompaktes, teilweise aufgepresstes, 30-70 cm dickes Eis, dann bis zur Eisgrenze dichtes, übereinandergeschobenes und aufgepresstes, 10-45 cm dickes Eis und Neueis. Eine mit Neueis bedeckte Rinne verläuft von Kemi 1 S-wärts über Merikallat bis über Raahe hinaus. In den S-lichen Schären 20-50 cm dickes Festeis mit einem schmalen Gürtel aus dichtem Eis außerhalb davon. - **Schwedische Küste:** Die N-lichen Schären sind mit 30-65 cm dickem Festeis bedeckt. O-lich etwa 22° 30' E liegt dichtes 30-50 cm dickes Eis, in dem zahlreiche Rinnen und Risse vorkommen. W-lich davon kommt N-lich von 65° N Neueis und offenes Wasser vor.

Voraussichtliche Eisentwicklung

Im N-lichen Ostseeraum wird in den nächsten fünf Tagen kühles und schwachwindiges Wetter vorherrschen. In der Bottenvik wird sich die Eislage nicht viel verändern, weiter S-lich wird sich der Eisrückgang langsam fortsetzen.

Im Auftrag
Dr. Schmelzer

Archipelago Sea

In the inner archipelagos there is rotten ice, in places. In the main fairways open water occurs.

Sea of Bothnia

Finnish Coast: In the archipelagos there is rotten ice. Farther out very open to open rotten ice occurs, in places. - **Swedish Coast:** In the inner bays there is 10-25 cm thick, rotting fast ice or level ice. On the Ångermanälv there is open 10-25 cm thick ice north of the Sandö bridge.

Norra Kvarken

Finnish Coast: In the skerries there is rotten ice. Farther out very open rotten ice occurs to Norra Gloppten. - **Swedish Coast:** In bays and in the vicinity of Holmöarna there is 10-25 cm thick fast ice or close drift ice.

Bay of Bothnia

Very close to close ice is located east of 22°30' E. A wide lead, covered with new ice, runs from south of Malören via Kemi 1 and Merikallat past Raahe.

Finnish Coast: The northern archipelagos are covered with 35-60 cm thick fast ice. Farther out there is first compact and partly ridged 30-70 cm thick ice up to the line Malören – Raahe, then to the ice edge close, rafted and ridged, 10-45 cm thick ice and new ice. A lead, covered with new ice, runs from Kemi 1 southwards via Merikallat past Raahe. In the southern archipelagos 20-50 cm thick fast ice with a narrow belt of close ice farther out. - **Swedish Coast:** The northern archipelagos are covered with 30-65 cm thick fast ice. East of about 22°30' E there is close 30-50 cm thick ice with numerous leads and cracks. New ice and open water occurs west of it and north of 65°N.

Expected Ice Development

Cool weather with weak winds will prevail in the northern region of the Baltic Sea during the next five days. In the Bay of Bothnia, ice situation will not change very much, ice retreat farther southwards will continue slowly.

By order
Dr. Schmelzer

Restrictions to Navigation

	Harbour/District	At least dwt/hp	Ice Class	Begin
Estonia	Kunda and Sillamäe	1600 kW	IC	09.03.
	Pärnu	1600 kW	IC	06.02.
Finland	Tornio, Kemi, Oulu and Raahе	4000 dwt	IA	14.02.
	Kokkola, Pietarsaari and Vaasa	2000 dwt	IA and IB	19.03.
	Kaskinen	2000 dwt	I and II	26.03.
	Pori, Rauma and Uusikaupunki	2000 dwt	I and II	05.02.
	Loviisa, Kotka and Hamina	2000 dwt	I and II	14.03.
	Saimaa Canal	2000 dwt	IC	09.04.
Russia	Vyborg	-	required	19.03.
	Vysotsk	-	required	20.03.
	Primorsk	-	required	19.03.
	St. Petersburg	-	required	19.03.
	Ust-Luga	-	required	12.03.
Sweden	Karlsborg – Luleå	4000 dwt	IA	18.02.
	Haraholmen – Skelleftehamn	2000 dwt	IC	19.03.
	Ångermanälv	2000 dwt	II	29.03.

Information of the Icebreaker Services

Estonia

From 9th of March, no service for tugs and barges for Kunda and Sillamäe.

From 6th of February, no service for tugs and barges for Pärnu.

Icebreaker: Icebreaker EVA-316 assists in the port of Pärnu, TARMO in the eastern Gulf of Finland.

Finland

The Saimaa Canal will be opened for navigation from 9th April.

Vessels bound for Gulf of Bothnia ports in which traffic restrictions apply shall, when passing Svenska Björn, report their nationality, name, port of destination, ETA and speed to **ICEINFO** on VHF channel 84. This report can also be given directly by phone +46 31 699 100.

Vessels bound for Finnish or Swedish ports with traffic restrictions in the Quark or the Bay of Bothnia shall, 20 nautical miles before Nordvalen Lighthouse, report in accordance with the instructions for winter navigation to Bothnia VTS on VHF channel 67.

Icebreaker: KONTIO, OTSO and URHO assist in the Bay of Bothnia. In the Sea of Bothnia and in the Gulf of Finland tugboats assist when needed.

Russia

Tow boat-barges and tugs are not assisted to Vyborg, St. Petersburg and Ust-Luga, vessels without ice class may navigate only with icebreaker assistance.

Information about icebreaker assistance in the Russian ports of the eastern part of Gulf of Finland: http://www.pasp.ru/informaciya_dlya_inostrannyh_sudov

Icebreaker: Several icebreakers assist vessels in the ports of St. Petersburg, of Vyborg, Vysotsk, Primorsk and Ust-Luga as well as in the eastern part of the Gulf of Finland.

The point of convoy formation is 60°11,5' N 27°46' E.

Sweden

Vessels bound for ports in the Gulf of Bothnia shall, when passing Svenska Björn (59° 33'N 20° 01'E), contact **ICEINFO** on VHF channel 84, Stating ATP, destination and ETA.

Request for routes can be send to iceinfo@sjofartsverket.se.

Arrival report is to be made to **ICEINFO**, on VHF channel 16; Stating ATA, ETD and next port of call.

Departure report is to be made to **ICEINFO**, on VHF channel 16, Stating ATD, next port of call and ETA.

Icebreaker: YMER and ALE assist in the northern Bay of Bothnia, at need.

Schlüssel für die Meldungen der Eis- und Schifffahrtsverhältnisse

<p>Erste Zahl: A_B Menge und Anordnung des Meereises 0 Eisfrei 1 Offenes Wasser- Bedeckungsgrad kleiner 1/10 2 Sehr lockeres Eis- Bedeckungsgrad 1/10 bis 3/10 3 Lockeres Eis- Bedeckungsgrad 4/10 bis 6/10 4 Dichtes Eis- Bedeckungsgrad 7/10 bis 8/10 5 Sehr dichtes Eis- Bedeckungsgrad 9/10 bis 9+/10 6 Zusammengeschobenes oder zusammenhängendes Eis- Bedeckungsgrad 10/10 7 Eis außerhalb der Festeiskante 8 Festeis 9 Rinne in sehr dichtem oder zusammengeschobenem Eis oder entlang der Festeiskante / Außerstande zu melden</p> <p>Dritte Zahl: T_B Topographie oder Form des Eises 0 Pfannkucheneis, Eisbruchstücke, Trümmereis- Durchmesser unter 20 m 1 Kleine Eisschollen- Durchmesser 20 bis 100 m 2 Mittelgroße Eisschollen – Durchmesser 100 bis 500 m 3 Große Eisschollen- Durchmesser 500 bis 2000 m 4 Sehr große oder riesig große Eisschollen - Durchmesser über 2000 m - oder ebenes Eis 5 Übereinandergeschobenes Eis 6 Kompakter Schnee- od. kompakte Eisbreiklumpchen oder kompaktes Trümmereis 7 Aufgedichtetes Eis (in Form von Hügeln oder Wällen) 8 Schmelzwasserlöcher oder viele Pfützen auf dem Eis 9 Morsches Eis / Keine Information oder außerstande zu melden</p>	<p>Zweite Zahl: S_B Entwicklungszustand des Eises 0 Neueis oder dunkler Nilas (weniger als 5 cm dick) 1 Heller Nilas(5 bis 10 cm dick) oder Eishaut 2 Graues Eis(10 bis 15 cm dick) 3 Grauweißes Eis(15 bis 30 cm dick) 4 Weißes Eis, 1. Stadium(30 bis 50 cm dick) 5 Weißes Eis, 2. Stadium(50 bis 70 cm dick) 6 Mitteldickes erstjähriges Eis(70 bis 120 cm dick) 7 Eis, das überwiegend dünner als 15 cm ist, mit etwas dickerem Eis 8 Eis, das überwiegend 15 bis 30 cm dick ist, mit etwas dickerem Eis 9 Eis, überwiegend dicker als 30 cm, mit etwas dünnerem Eis / Keine Information oder außerstande zu melden</p> <p>Vierte Zahl: K_B Schifffahrtsverhältnisse im Eis 0 Schifffahrt unbehindert 1 Für Holzschiffe ohne Eisschutz schwierig oder gefährlich. 2 Schifffahrt für nichteisverstärkte Schiffe oder für Stahlschiffe mit niedriger Maschinenleistung schwierig, für Holzschiffe sogar mit Eisschutz nicht ratsam. 3 Ohne Eisbrecherhilfe nur für stark gebaute und für die Eisfahrt geeignete Schiffe mit hoher Maschinenleistung möglich. 4 Schifffahrt verläuft in einer Rinne oder in einem aufgebrochenen Fahrwasser ohne Eisbrecherunterstützung. 5 Eisbrecherunterstützung kann nur für die Eisfahrt geeigneten Schiffen von bestimmter Größe (tdw) gegeben werden. 6 Eisbrecherunterstützung kann nur für die Eisfahrt verstärkten Schiffen von bestimmter Größe (tdw) gegeben werden. 7 Eisbrecherunterstützung nur nach Sondergenehmigung 8 Schifffahrt vorübergehend eingestellt. 9 Schifffahrt hat aufgehört. / Unbekannt</p>
--	--

Estland , 03.04.2012

Narva - Joesuu, Fahrwasser	4393
Kunda, Hafen und Bucht	1001
Pärnu, Hafen und Bucht	2203
Pärnu - Irbenstraße, Fahrwasser	0//1
Moonsund	3773

Finnland , 03.04.2012

Röyttä - Etukari	8546
Etukari - Ristinmatala	7446
Ajos - Ristinmatala	7446
Ristinmatala - Kemi 2	6576
Kemi 2 - Kemi 1	5576
Kemi 1, Seegebiet im SW	5576
Kemi 2 - Ulkokrunni - Virpiniemi	7446
Oulu, Hafen - Kattilankalla	8446
Kattilankalla - Oulu 1	7476
Oulu 1, Seegebiet im SW	5476
Offene See N-lich Breite Marjaniemi	5376
Raahe, Hafen - Heikinkari	8446
Heikinkari - Raahe Leuchtturm	6476
Raahe Leuchtturm - Nahkiainen	9146
Breitengrad Marjaniemi - Ulkokalla, See	5876
Rahja, Hafen - Välimatala	7317
Välimatala bis Linie Ulkokalla-Ykskivi	4347
Ykspihlaja - Repskär	7366
Repskär - Kokkola Leuchtturm	2706
Kokkola Leuchtturm, See ausserhalb	2706
Pietarsaari - Kallan	7366
Kallan, Seegebiet ausserhalb	0//6
Breite Pietarsaari - Nordvalen im NE	2716
Vaskilouto - Ensten	7396

Ensten - Vaasa Leuchtturm	2396
Kaskinen - Sälgrund	8495
Sälgrund, Seegebiet ausserhalb	1395
Pori - Linie Pori Leuchtturm - Säppi	1395
Linie Pori Lt.-Säppi - See im W	0//5
Rauma, Hafen - Kylmäpihlaja	4795
Kylmäpihlaja - Rauma Leuchtturm	0//5
Uusikaupunki, Hafen - Kirsta	4395
Naantali und Turku - Rajakari	3392
Hanko - Vitgrund	2392
Inkoo u. Kantvik - Porkkala See	4741
Porvoo, Hafen - Varlax	0//1
Valko, Hafen - Täktarn	0//5
Glosholm - Helsinki, Schärenfhrw.	2791
Kotka - Viikari	2325
Viikari - Orregrund	2325
Hamina - Suurmusta	7325
Suurmusta - Merikari	2325
Merikari - Kaunissaari	2325

Russische Föderation , 02.04.2012

St. Petersburg, Hafen	7584
St. Petersburg - Ostspitze Kotlin	7584
Ostspitze Kotlin-Länge Lt.Tolbuchin	7584
Lt. Tolbuchin - Lt. Shepelevskij	3435
Lt. Shepelevskij - Seskar	5475
Seskar - Sommers	5975
Sommers - Südspitze Hogland	4403
Vyborg Hafen und Bucht	84/4
Vichrevoj - Sommers	4815
Berkesund	7885
E-Spitze B. Berezovj - Shepelevski	7885

Luga Bucht	6445
Zuf. Luga B. - Linie Motshjnyj-Shepel.	5435

Schweden , 03.04.2012

Karlsborg - Malören	8466
Malören, Seegebiet ausserhalb	4046
Lulea - Björnklack	8446
Björnklack - Farstugrunden	1326
Farstugrunden, See im E und SE	4446
Sandgrönn Fahrwasser	7446
Haraholmen - Nygran	9326
Skelleftehamn - Gasören	9326
Umea - Väktaren	7216
Örnsköldsvik - Hörnskatan	1290
Angermanälvs oberhalb Sandöbron	2396
Hudiksvallfjärden	4392
Iggesund - Agö	3292